

有女初長成 跨文化交流不怕生

作者／張瓊玲

攝影／羅 賓



璇璇(化名)的媽媽—曾女香女士，在台灣新住民社群中相當知名且活躍，母女倆和賽珍珠基金會由於活動合作，結緣很早。

升學過程中，璇璇是難得不把未來出路放在首位考量的新二代。她從小中文的成績好，對寫作展現高度興趣，也曾在徵文比賽拔得頭籌，大學甄試時，自然地順著興趣讀了中文系，未來打算加修教育學程，自我期許成為跨文化教育工作者。

璇璇雙親原本就晚婚，婚後多年費盡辛苦總算生下獨生女的她，是父母捧在手心的掌上明珠。才念大一的璇璇，接待客人熟門熟路的，家中除了一般客廳，另有個媽媽親手布置、綠意盎然的雅緻會客廳，是平日接待朋友的好所在。

璇璇媽媽婚前在越南是女強人，經營布品生意有成，創辦了幼稚園擔任園長，又擔任華文教師，隨著結婚來台灣，把過去一切的成就全部放下，從職業女性變成以家庭為優先的主婦，直到璇璇上學後，媽媽先到醫院擔任翻譯志工，漸漸擴大人際網絡，接著陸續成為醫院及法院的特約翻譯，擔任文化及料理講師、越南語老師、主持廣播節目，還在臺灣重新讀大學、念研究所，總算她的才華，再次得到全方位發展。

隻身來台的璇璇媽媽在越南就是華文教師，語言溝通無礙，最不適應的是天氣太冷和食物吃不慣，幸運的是，透過和左鄰右舍交流，很快發現住家這條街就有許多來自越南的姊妹，因此，璇璇從小便經常跟著媽媽參與和鄰居阿姨及孩子們的假日聚會。從一、兩歲起，隔幾年跟媽媽回越南一趟，成長過程中，逐漸學會越南歌舞，也有許多演出機會，當媽媽做越南料理時，常帶著她一起做，淺移默化之中，薰染了越南文化，日後也自然地豐富了她的寫作素材與內容。

多才多藝、社交活躍的媽媽帶給璇璇最大的受益，就是不怕生，進到一個新環境、新團體，很快地就能認識新朋友，和大家混熟，也作為積極參與的一份子。大學新鮮人璇璇獲選參與第一屆新北市文化大使的培訓，讓她更加了解新北市各個行政區的特色，透過團隊腦力激盪，策畫主題小旅行，期待廣泛吸引更多年輕世代對新北市在地文化產生興趣和認同。